

RELEVÉ ÉPIDÉMIOLOGIQUE HEBDOMADAIRE WEEKLY EPIDEMIOLOGICAL RECORD

31^e ANNÉE

31st YEAR

SOMMAIRE	Page	CONTENTS
Notifications de maladies quaranténaires	90	Notifications of quarantinable diseases
Notifications d'application ou de retrait de mesures sanitaires	96	Notifications of application or withdrawal of sanitary measures
Maladies quaranténaires dans des villes attenantes à un port ou un aéroport	97	Quarantinable diseases in towns adjacent to a port or an airport
Fièvre jaune: Centres de vaccination habilités	98	Yellow fever: Designated vaccinating centres
Pèlerinage de la Mecque de 1955	98	Mecca Pilgrimage of 1955
Informations épidémiologiques : <i>Grippe</i>	99	Epidemiological notes : <i>Influenza</i>
Bulletin épidémiologique radiotélégraphique quotidien de l'OMS	100	Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO

Ce Relevé contient des renseignements reçus des administrations sanitaires nationales par l'OMS en son siège, ses bureaux régionaux et la Station d'information épidémiologique de Singapour.

Les notifications prescrites par la législation sanitaire internationale en vigueur, concernant les mesures quaranténaires, les vaccinations et autres sujets, sont publiées telles qu'elles sont reçues des gouvernements; aucun commentaire ne les accompagne, même lorsqu'elles semblent dépasser les dispositions de cette législation.

Dans ce dernier cas, le gouvernement intéressé est averti des divergences constatées; toutefois, les administrations sanitaires sont invitées à présenter toute remarque à l'OMS à l'adresse suivante:

Section de la Quarantaine internationale
Adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENÈVE.

This Record is compiled from information received from National Health Administrations, by WHO Headquarters, Regional Offices and the Epidemiological Intelligence Station at Singapore.

Notifications required under existing International Sanitary Legislation are, in respect of quarantine measures, vaccination and other items, published as received from reporting Governments, without comment, even though the contents of such notifications appear to be in excess of the provisions of that legislation.

In the latter event, the attention of the Government concerned will be drawn to discrepancies, but Health Administrations are invited to present their comments to WHO. All communications to be sent to:

Section of International Quarantine.
Telegraphic Address: EPIDNATIONS, GENÈVE.



ORGANISATION MONDIALE DE LA SANTÉ
WORLD HEALTH ORGANIZATION

PALAIS DES NATIONS
GENÈVE

2 MARS 1956

NOTIFICATIONS

de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus, et fièvre récurrente, aux termes de la législation sanitaire internationale

of plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever under International Sanitary Legislation

Explication des signes utilisés — Explanation of symbols used

- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 3 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription est devenue infectée à la date donnée.
Notification received under Article 3 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area became an infected local area on the date indicated.
- Notification reçue d'un gouvernement aux termes de l'article 6 du Règlement sanitaire international indiquant qu'une circonscription était indemne à la date donnée.
Notification received under Article 6 of the International Sanitary Regulations from the Government that the area was free from infection on the date indicated.

- ... Chiffres non encore disponibles — Figures not yet received
- A Aéroport — Airport
- P Port maritime ou fluvial — Maritime or river port
- i Cas importé — Imported case
- p Chiffres préliminaires — Preliminary figures
- r Chiffres révisés — Revised figures
- s Cas suspect — Suspected case

PESTE — PLAGUE

Afrique — Africa		C.	D.
MADAGASCAR			
<i>Provinces</i>			
Fianarantsoa		2	2
Tananarive		1	0
Asie — Asia			
BIRMANIE — BURMA			
<i>Magwe Division</i>			
Minbu District Rural	11-17.XII	1	0
» » »	2-8.X	2	1
Yenangyaung Town	16-29.X	1	1
<i>Mandalay Division</i>			
Myingyan District Rural	30.X-5.XI	3	1
» » »	2-22.X	2	1
» » »	18-24.IX	1	0
<i>Tenasserim Division</i>			
Amherst District Rural	7-13.VIII	3	3
» » »	31.VII-6.VIII	3	2
» » »	26.VI-2.VII	11	4

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	22-28.I		29.I-4.II	
<i>Etats — States</i>				
Mysore	9	1	6	1
Uttar Pradesh	5	1	...	...

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	5-11.II		12-18.II	
<i>Etats — States</i>				
Mysore	0	0	0	1
Uttar Pradesh	1 ^p	0 ^p	1 ^p	1 ^p

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la peste au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of plague during the last 2 weeks

12-25.II

Néant — Nil

PESTE DES RONGEURS — RODENT PLAGUE

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO	29.I-4.II	5-11.II
<i>Province du Kivu</i>		
Nord-Est de Lubero	<i>present</i>	<i>present</i>

CHOLÉRA — CHOLERA

Asie — Asia

	C.	D.
BIRMANIE — BURMA	11-17.IX	
<i>Irrawaddy Division</i>		
Wakema Town	1	1

CHOLÉRA (suite) — CHOLERA (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
INDE — INDIA	22-28.I		29.I-4.II	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	43	15	185	77
Bombay	3	2	1	0
Hyderabad	8	4	8	3
Madras	2 ^p	1 ^p	...	...
Mysore	3	0	11	4
Orissa	2	1	...	...
Tripura	9	6	29	22
West Bengal	95	48	56	36

	5-11.II		12-18.II	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	95 ^p	32 ^p	...	...
Hyderabad	2 ^p	1 ^p	26 ^p	11 ^p
Mysore	2	1	0	0
Orissa . . . . .	...	...	6 ^p	2 ^p
Tripura	1	0	...	...
West Bengal	4 ^p	3 ^p	...	...

Nellore Dist. (Andhra St.) ■ 28.II

	12-18.II		19-25.II	
PAKISTAN				
Chalna (P)	1 ¹	0	2	0
Dacca (A)	1	1	0	0

	29.I-4.II		5-11.II	
<i>Province</i>				
East Bengal	148 ^p	93 ^p	89 ^p	66 ^p

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du choléra au cours des 2 dernières semaines | Other notifications, previously published of the presence of cholera during the last 2 weeks

12-25.II

Afrique — Africa

INDE — INDIA
21.II. Raichur Dist. (Hyderabad St.).

PAKISTAN
18.II. Dacca (A).

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of yellow fever during the last 12 weeks

4.XII-25.II.56

Afrique — Africa

CONGO BELGE — BELGIAN CONGO
15.II. Territoire de Banzyville (Prov. Equateur).

22.XII. Territoire de Bondo (Prov. Orientale).

16.XII. Ipamu (Prov. Léopoldville).

NIGERIA

31.XII. Abakaliki Div. (Ogoja Prov.).

FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE — JUNGLE YELLOW FEVER

Amérique — America

COLOMBIE — COLOMBIA
17-23.XII

*Caqueta Intendency
Florencia Municipio*

La Montania 1¹ 1

¹ Début de la maladie/Date of onset: 17.XII. - Décès/Death: 23.XII.

Notifications publiées précédemment sur la présence de la fièvre jaune de brousse au cours des 12 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of jungle yellow fever during the last 12 weeks

4.XII-25.II.56

Néant — Nil

VARIOLE — SMALLPOX

Afrique — Africa

	C.	D.	C.	D.
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	6-12.II		13-19.II	

CÔTE D'IVOIRE

Cercles

Abengourou	2	0	0	0
Abidjan	8	0	1	0
Agboville	0	0	4	0
Grand-Bassam	6	1	2	1
Grand-Lahou	4	1	1	0
Katiola	0	0	1	0
Treicherville (Hôpital)	4	2	1	1

DAHOMÉY

Cercles

Djougou	1	0	0	0
Parakou	0	0	2	0

GUINÉE

Conakry (Banlieue) 0 0 2 0

Cercles

Boffa	0	0	3	0
Dubreka	1	0	2	0
Gaoual	0	0	1	0
Kankan	0	0	5	0
Kindia	5	0	5	0
Kissidougou	1	0	0	0
Kouroussa	1	0	1	0
Mamou	3	1	3	0

HAUTE-VOLTA

Ouagadougou (Hôpital) 15 3

Cercle

Dedougou 1 0

NIGER

Cercle

Magaria 2 0

SÉNÉGAL

Cercle

Thiès 1 0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

				C.	C.	C.
Afrique (suite) — Africa (continued)						
	C.	D.	C.	D.		
AFRIQUE OCCID. FRANÇAISE (suite)	6-12.II		13-19.II			
FRENCH WEST AFRICA (continued)						
SOUDAN						
<i>Cercles</i>						
Bandiagara	0	0	17	0		
Macina	0	0	9	0		
Mopti	1	0	0	0		
Markala	10	1	...	...
Niafunke	20	0	...	...
CONGO BELGE — BELGIAN CONGO						
	29.I-4.II		5-11.II			
<i>Provinces</i>						
Equateur	0	0	3	0		
Kasai	40 ²	5	69 ⁸	3 ¹		
Katanga	0	0	47	7		
Léopoldville	35 ¹	0	65 ¹	0		
Orientale	37 ¹	0	31 ¹	0		
¹ Variola minor.						
² Dont—Incl.: Variola minor 12.						
³ » » » » 58.						
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND						
FED. OF RHODESIA AND NYASALAND						
			19-25.II			
NORHTERN RHODESIA						
<i>Provinces</i>						
Central			1	0		
Eastern			3	0		
Western			2	1		
SIERRA LEONE						
			19-25.II			
<i>Province</i>						
Northern			4			
SOUDAN — SUDAN						
			19-25.II			
<i>Provinces</i>						
Bahr-el-Ghazal			1			
Upper Nile			2			
TANGANYIKA						
	29.I-4.II				5-11.II	12-18.II
<i>Provinces</i>						
Eastern	1				0	0
Lake	3				0	0
Northern	7				12	12
South Highlands	1				10	...
Tanga	1				0	0
ZANZIBAR						
	26-31.I				1-7.II	8-18.II
<i>District</i>						
Pemba	13 ¹				6 ²	6
¹ Dont — Incl.: Alastrim. 8.						
² » » » » 2.						
Amérique — America						
<i>C.</i>						
ARGENTINE — ARGENTINA						
					18-24.XII	25-31.XII
<i>Prov. San Luis</i>						
La Florida					1 ¹	1 ¹
¹ Alastrim.						
<i>C.</i>						
BOLIVIE — BOLIVIA						
	11-17.XII				18-24.XII	1-7.I
<i>Dept.</i>						
La Paz	2	1			2	1
<i>C.</i>						
BRÉSIL — BRAZIL						
						1-31.VIII
<i>Capitales — Capitals</i>						
Belo Horizonte						65
Fortaleza						29
Goiania						2
Macapa						4
Natal						1
Porto Alegre						6
Recife						7
Rio de Janeiro						79
Sao Paulo						14
Teresina						2

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Amérique (suite) — America (continued)

COLOMBIE — COLOMBIA

C.

<i>Dpto. Antioquia</i>		
Mun. Chigorodó	12-18.XII.55	3
» Granada	»	1
» Rionegro	»	2
<i>Dpto. Atlántico</i>		
Mun. Sabanalarga	12-18.XII.55	1
» »	19-25.XII.55	2
<i>Dpto. Bolívar</i>		
Mun. Sucre	12-18.XII.55	1
» »	19-25.XII.55	1
<i>Dpto. Boyacá</i>		
Mun. Chiquinquirá	19-25.XII.55	1
» Otanche	»	3
» Santa Rosa de V.	12-18.XII.55	2
<i>Dpto. Caldas</i>		
Mun. Apía	19-25.XII.55	1
» Armenia	12-18.XII.55	1
» Marquetalia	»	1
Mun. Palestina	12-18.XII.55	2
» »	19-25.XII.55	1
» Pereira	12-18.XII.55	5
» Samaná	19-25.XII.55	1
<i>Dpto. Cauca</i>		
Mun. Inzá	19-25.XII.55	1
<i>Dpto. Córdoba</i>		
Mun. Montería	19-25.XII.55	1
» San Antero	12-18.XII.55	2
<i>Dpto. Cundinamarca</i>		
Bogotá (A)	12-18.XII.55	2
Mun. Guadas	»	1
<i>Dpto. Magdalena</i>		
Mun. Santa Marta	19-25.XII.55	1
<i>Dpto. Nariño</i>		
Mun. Sandoná	12-18.XII.55	1
» »	19-25.XII.55	1
<i>Dpto. Norte de Santander</i>		
Mun. Bochalema	12-18.XII.55	3
» Cúcuta	»	1
<i>Dpto. Santander</i>		
Mun. Puerto Wilches	19-25.XII.55	1

COLOMBIE (suite) — COLOMBIA (continued)

C.

<i>Dpto. Tolima</i>			
Mun. Líbano	12-18.XII.55		2
» »	19-25.XII.55		2
<i>Dpto. Valle del Cauca</i>			
Mun. Buga	19-25.XII.55		3
» Cartago	12-18.XII.55		1
» »	19-25.XII.55		1
» Florida	12-18.XII.55		1
» Pradera	19-25.XII.55		1
» Sevilla	»		1
» Tuluá	12-18.XII.55		1
C.			
PARAGUAY			
5-11.II			
<i>Dept. Cordillera</i>			
Pirebebuy			1 ¹
¹ <i>Alastrim.</i>			
URUGUAY			
1-31.XII			
<i>Depts.</i>			
Artigas			4 ¹
Montevideo			1 ¹
Rivera			7 ¹
¹ <i>Alastrim.</i>			
Asie — Asia			
		C.	D.
BIRMANIE — BURMA	12-18.II		19-25.II
.	156	40	163 47
<i>dont — incl. :</i>			
Moulmein (P)	4 ^r	0	3 1
Rangoon (PA)	151 ¹	37	153 ¹ 45
¹ <i>Dont 10 cas importés. — Including 10 imported cases.</i>			
BIRMANIE — BURMA			
<i>Irrawaddy Division</i>			
Kyaiklat Town	28.VIII-10.IX		2 1
Maubin District Rural	7-13.VIII		2 0
Karenni State	21-27.VIII		4 0
<i>Mandalay Division</i>			
Mandalay Town	6-12.XI		1 0
<i>Pegu Division</i>			
Pegu District Rural	28.VIII-17.IX		4 1
<i>Sagaing Division</i>			
Lower Chindwin Dist. Rural	11-17.XII		2 0
» » » »	30.X-5.XI		6 0
» » » »	23-29.X		2 1
» » » »	9-15.X		1 0
<i>Tenasserim Division</i>			
Amherst Dist. Rural	25.IX-1.X		2 0
» » » »	11-17.IX		4 0
Thaton Dist. Rural	18-24.IX		1 0

VARIOLE (suite) — SMALLPOX (continued)

Asie (suite) — Asia (continued)

	C.	D.	C.	D.
CAMBODGE — CAMBODIA				
	12-18.II		19-25.II	
Phnom-Penh (PA)	7	2	7	0
<i>Provinces</i>				
Kandal	2	1	1	0
Kompong-Chhnang	4	0	...	...
Siemreap . . . . .	...	...	183	29
Svay-Rieng	0	0	2	0
Takeo	1	1	4	0

	12-18.II		19-25.II	
INDE — INDIA				
Ahmedabad (A)	6	2	...	...
Aliahabad (A)	0	0	1	0
Bombay (PA)	6	1	6	0
Calcutta (PA)	1	0	4	3
Cannanore (P)	2	1	...	...
Delhi (A)	5	3	11	1
Kandla (P)	5	1	...	...
Kanpur (A)	1	0	3	1
Madras (PA)	5	0	6	1

	22-28.I		29.I-4.II	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	156	39	148	25
Bhopal	1	0	...	...
Bihar	25 ^p	7 ^p	28 ^p	5 ^p
Bombay	133	26	58	16
Delhi	5	1	5	2
Hyderabad	36	8	29	11
Madhya Bahrat	23	7	4	2
Madhya Pradesh	304	36	6 ^p	0 ^p
Madras	69	20	25	5
Mysore	16	3	13	5
Orissa	18	0	39	0
Patiala & E. Punjab St. Union	3	2	2	0
Pondicherry	14	10	14	7
Punjab (I)	8	3	9	1
Rajasthan	88 ^p	38 ^p	75 ^p	24 ^p
Saurashtra	22	14	15	5
Travancore-Cochin	11	5	...	...
Tripura	1	0	2	1
Uttar Pradesh	110	47	90	21
West Bengal	22	4	17	6

	5-11.II		12-18.II	
<i>Etats — States</i>				
Andhra	188 ^p	49 ^p	...	...
Assam	3 ^p	0 ^p	...	...
Bihar	21 ^p	8 ^p	16 ^p	5 ^p
Bombay	114 ^p	20 ^p	100 ^p	22 ^p
Delhi	5	3	5	3
Hyderabad	2 ^p	3 ^p	12 ^p	8 ^p
Madhya Bahrat	36	9	0 ^p	1 ^p
Madhya Pradesh	35 ^p	2 ^p	55 ^p	7 ^p
Madras	16 ^p	2 ^p	16 ^p	4 ^p
Mysore	7	4	18	2
Orissa	21 ^p	2 ^p	29 ^p	0 ^p
Pondicherry	17	11	8	7
Punjab (I)	5 ^p	0 ^p	5 ^p	0 ^p
Travancore-Cochin	2 ^p	0 ^p	...	...
Uttar Pradesh	41 ^p	12 ^p	27 ^p	9 ^p
West Bengal	17 ^p	9 ^p	...	...

INDE — INDIA 15-21.I

<i>Etat — State</i>		C.	D.	C.	D.
Bhopal		2	0		
Kamrup Dist. (Assam St.)	■ 24.II				
Karimnagar Dist. (Hyderabad St.)	□ 24.II				

	12-18.II		19-25.II	
PAKISTAN				
Chittagong (PA)	2	0	0	0
Dacca (A)	64	49	39	27
<i>Provinces</i>				
East Bengal	72 ^p	29 ^p	102 ^p	63 ^p
N.W. Frontier	5	0	1	0

	12-18.II		19-25.II	
VIET-NAM				
Hué (A)	0	1	0	0
Saigon (PA)	1	0	1	0
<i>Province</i>				
Phu-Yen (Tuyhoa)	1	0	0	0

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence de la variole au cours des 4 dernières semaines

Other notifications, previously published, of the presence of smallpox during the last 4 weeks

29.I-25.II	
<i>Afrique — Africa</i>	
AFRIQUE ÉQUATORIALE FRANÇAISE FRENCH EQUATORIAL AFRICA	4.II. Abeokuta, Adamawa, Benue, Ijebu, Kabba, Niger, Ogoja, Onitsha, Owerri, Plateau, Rivers, Sokoto Provinces.
11.II. Chari-Baguirmi Region (Tchad).	SIERRA LEONE
AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE FRENCH WEST AFRICA	1.II. Fukuma Brimaia Chiefdon.
12.II. Abengourou Cercle (Côte d'Ivoire).	SOUDAN — SUDAN
Djougou Cercle (Dahomey).	11.II. Equatoria Province.
Kissidougou, Kouroussa Cercles (Guinée).	TANGANYIKA
Ouagadougou (Hôpital), Dédougou Cercle (Haute-Volta).	4.II. Eastern Prov.
Magaria Cercle (Niger).	Asie — Asia
Thiès Cercle (Sénégal).	AFGHANISTAN
Mopti, Markala, Niafunké Cercles (Soudan).	11.II. Herat (A), Kabul (A), Kandahar, Kataghan, Maimana, Parwan Provinces.
5.II. Bouake, Dimbokro, Man, Sassandra Cercles (Côte d'Ivoire).	4.II. Kandahar (A), Junnbi Prov.
Gouré, Zinder Cercles (Niger).	CAMBODGE — CAMBODIA
Bas-Sénégal Cercle (Sénégal).	18.II. Kompong-Chhnang Prov.
Goundam, Macina, Ségou Cercles (Soudan).	11.II. Pursat Province.
29.I. Daloa Cercle (Côte d'Ivoire).	4.II. Kompong-Cham, Kompong-Speu Provinces.
Koutiala Cercle (Soudan).	INDE — INDIA

ALGÉRIE — ALGERIA	11.II. Cochin (P).
31.I. Braz (Dept. Alger).	4.II. Nagpur (A).
ETHIOPIE — ETHIOPIA	4.II. Sirmur (Nahan) Dist. (Himachal Pradesh St.).
4.II. Shoa, Sidamo-Borana Provinces.	20.II. Almora Dist. (Uttar Pradesh St.).
FÉD. DE RHODÉSIE ET DU NYASSALAND FED. OF RHODESIA AND NYASALAND	21.II. Raichur Dist. (Hyderabad St.).
18.II. Northern Province (Northern Rhodesia).	22.II. Belgaum Dist. (Bombay St.).
11.II. Northern Region (Southern Rhodesia).	IRAN
KENYA	11.II. Lahidjan, Resht Depts.
18.I. Nairobi (A).	4.II. Abadan (PA), Marand Dept.
NIGERIA	PAKISTAN
9.II. Katsina Province.	18.II. Chittagong (PA).
	VIET-NAM
	18.II. Phu-Yen Province.
	11.II. Nhatrang (PA), Tourane (PA), Cholon Province.

TYPHUS A POUX — LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER

Afrique — Africa			
	<i>C.</i>	<i>C.</i>	
ÉGYPTE — EGYPT	12-18.II	19-25.II	
Cairo (A)	1	1	
<i>Province</i>			
Beheira	8	...	
LIBYE — LIBYA			
	12-18.II	19-25.II	
Tripoli (PA)	1	0	
<i>District</i>			
Suk el Giama	0	1	
UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA			
		17-23.II	
CAPE PROVINCE			
<i>Districts</i>			
Glen Grey		5	
Tsolo } Umtata }	23.II		
ZANZIBAR			
		18-24.XII	
		1	
Amérique — America			
BOLIVIE — BOLIVIA			
		22-28.I	
<i>Depts.</i>			
Chuquisaca		1	
Oruro		1	
Potosi		1	
COLOMBIE — COLOMBIA			
		12-18.XII	
<i>Dept. Antioquia</i>			
Mun. Envigado		1	
<i>Dpto. Caldas</i>			
Mun. Quinchia		1	
<i>Dpto. Valle del Cauca</i>			
Mun. Tuluà		1	

	<i>C.</i>	<i>C.</i>	<i>C.</i>
PÉROU — PERU 25-31.XII			
		1-7.I	8-14.I
<i>Dept.</i>			
Ancash	1	1	0
		15-21.I	22-28.I
			29.I-4.II
<i>Depts.</i>			
Ancash	2	5	2
Junin	1	0	0
PÉROU — PERU			
		1-31.X	1-30.XI
<i>Depts.</i>			
Ancash		5	...
Apurimac		2	0
Arequipa		1	1
Ayacucho		2	6
Cajamarca		0	3
Cuzco		5	4
Huancavelica		0	1
Huanuco		5	0
Pasco		1	0
Puno		4	1
		1-31.XII	1-31.I.56
<i>Depts.</i>			
Ayacucho		1	0
Cuzco		4	0
Huancavelica		2	0
Huanuco		3	0
Junin		1	0
Pasco		0	2
Asie — Asia			
IRAK — IRAQ			
			19-25.II
Bagdad (A)			2
			<i>C.</i> <i>D.</i>
PAKISTAN			
			12-18.II
<i>Province</i>			
N.W. Frontier			10 2

TYPHUS A POUX (suite)
LOUSE-BORNE TYPHUS FEVER (continued)

Europe	<i>C.</i>	<i>C.</i>
YUGOSLAVIE YUGOSLAVIA	1-7.XII	8-14.XII
BOSNIE & HERZEGOVINE		
<i>Districts</i>		
Cazinski	1	1
Stolacki	1	0
Tuzlanski	1	0
BOSNIE & HERZEGOVINE	15-21.XII	22-31.XII
Banja Luka	1	0
<i>Districts</i>		
Bijeljinski	1	0
Bugojanski	0	1
Gracanicki	0	1
Konjicki	0	1
Travnicki	0	1
Visocki	0	1

Autres notifications, publiées précédemment, sur la présence du typhus à poux au cours des 4 dernières semaines | Other notifications, previously published, of the presence of louse-borne typhus fever during the last 4 weeks

29.I-25.II

Afrique — Africa	Asie — Asia
ALGÉRIE — ALGERIA 31.I. Bouinan (Dept. Alger).	AFGHANISTAN 4.II. Herat (A)
EGYPTE — EGYPT 18.II. Alexandria (PA).	TURQUIE — TURKEY 18.II. Sinop Province. 4.II. Eskisehir Province.
UNION SUD-AFRICAINE UNION OF SOUTH AFRICA 9.II. Rustenburg Dist. (Transvaal Prov.) Queenstown (Mun. Area). (Cape Prov.).	

FIÈVRE RÉCURRENTE A POUX
LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER

Notifications publiées précédemment, sur la présence de la fièvre récurrente à poux au cours des 3 dernières semaines | Previously published notifications of the presence of louse-borne relapsing fever during the last 3 weeks

5-25.II

Néant—Nil

NOTIFICATIONS D'APPLICATION OU DE RETRAIT DE MESURES SANITAIRES
NOTIFICATIONS OF APPLICATION OR WITHDRAWAL OF SANITARY MEASURES

Ces déclarations, faites par des Etats en ce qui concerne des territoires autres que les leurs, ne sont publiées que si elles émanent d'Etats non liés par le Règlement sanitaire international (Règlement N° 2 de l'OMS).

These declarations, made by States in respect of territories other than their own, are published only if received from States not party to the International Sanitary Regulations (WHO Regulations No. 2).

Application de mesures sanitaires. — Application of sanitary measures

Par — By	aux provenances de against arrivals from	pour cause de on account of	Date
SINGAPOUR SINGAPORE	Calcutta (PA) (Inde — India.	Variole Smallpox	27.II

MALADIES QUARANTENAIRES — QUARANTINABLE DISEASES

dans des villes attenantes à un port ou un aéroport — in towns adjacent to a port or an airport

Un cas, confirmé ou suspect, d'une maladie quarantenaire est apparu, pendant la période indiquée sous le nom de chaque maladie, dans les villes énumérées ci-dessous.

La date indiquée est celle de la fin de la semaine pendant laquelle le dernier cas notifié est survenu. En général, les rapports reçus se réfèrent à la semaine entière précédant la date de la publication du Relevé.

Une ville continuera à figurer dans cette liste jusqu'à ce qu'il soit notifié pour chaque maladie qu'aucun cas n'est survenu pendant la période énoncée.

Cette liste est préparée d'après les renseignements devant être fournis à l'Organisation en application de l'article 9 du Règlement sanitaire international, renseignements qui, selon l'article 11, doivent être retransmis par elle à toutes les administrations sanitaires.

A confirmed or suspected case of a quarantinable disease has occurred, during the period indicated under the heading of each disease, in the towns listed below.

The date shown is that of the end of the week in which the last notified case occurred. In general the reports received refer to the last complete week prior to the date of publication of the Record.

A town will remain on the list until reports received show that no case has occurred during the period stated for each disease.

This list is prepared from information required to be sent to the Organization under Article 9 of the International Sanitary Regulations, and to be transmitted by it, under Article 11, to all health administrations.

<p>PESTE — PLAGUE <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>CHOLÉRA — CHOLERA <i>(au cours des 2 dernières semaines — during the past 2 weeks)</i></p> <p>PAKISTAN Chalna (P) 25.II Dacca (A) 18.II</p> <p>FIÈVRE JAUNE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>FIÈVRE JAUNE DE BROUSSE JUNGLE YELLOW FEVER <i>(au cours des 12 dernières semaines — during the past 12 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p> <p>VARIOLE — SMALLPOX <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 11.II Kabul (A) 11.II Kandahar (A) 11.II</p> <p>BIRMANIE — BURMA Moulmein (P) 25.II Rangoon (PA) 25.II</p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA La Paz (A) 28.I</p>	<p>VARIOLE (suite) SMALLPOX (continued)</p> <p>BRÉSIL — BRAZIL Rio de Janeiro (PA) 31.XII</p> <p>CAMBODGE — CAMBODIA Phnom-Penh (PA) 25.II</p> <p>COLOMBIE — COLOMBIA Bogota (A) 18.XII</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Guayaquil (PA) 31.XII Quito (A) 31.XII</p> <p>INDE — INDIA Ahmedabad (A) 18.II Allahabad (A) 25.II Bombay (PA) 25.II Calcutta (PA) 25.II Cannanore (P) 18.II Cochin (P) 11.II Delhi (A) 25.II Kandla (P) 18.II Kanpur (A) 25.II Madras (PA) 25.II Nagpur (A) 4.II</p> <p>IRAN Abadan (PA) 4.II</p> <p>KENYA Nairobi (A) 18.II</p> <p>NIGERIA Warri (P) 21.I</p> <p>PAKISTAN Chittagong (PA) 18.II Dacca (A) 25.II</p> <p>VIET-NAM Hué (A) 28.I Nhatrang (PA) 11.II Saigon (PA) 25.II Tourane (PA) 11.II</p>	<p>TYPHUS A POUX LOUSE-BORNE TYPHUS <i>(au cours des 4 dernières semaines — during the past 4 weeks)</i></p> <p>AFGHANISTAN Herat (A) 4.II</p> <p>BOLIVIE — BOLIVIA Cochabamba (A) 14.I La Paz (A) 28.I</p> <p>ÉGYPTE — EGYPT Alexandria (PA) 18.II Cairo (A) 25.II</p> <p>ÉQUATEUR — ECUADOR Quito (A) 17.XII</p> <p>IRAK — IRAQ Baghdad (A) 25.II</p> <p>LIBYE — LIBYA Tripoli (PA) 18.II</p> <p>FIÈVRE RÉCURRENTTE A POUX LOUSE-BORNE RELAPSING FEVER <i>(au cours des 3 dernières semaines — during the past 3 weeks)</i></p> <p>NÉANT — NIL</p>
--	--	---

FIÈVRE JAUNE — YELLOW FEVER

CENTRES DE VACCINATION HABILITÉS

Amendement au N° 6, 1955, Supp. 2

UNION SUD-AFRICAINE

A la page 19, *insérer* :

DESIGNATED VACCINATING CENTRES

Amendment to No 6, 1955, Supp. 2

UNION OF SOUTH AFRICA

On page 19, *insert* :

Welkom: District Surgeon

PÈLERINAGE DE LA MECQUE DE 1955 — MECCA PILGRIMAGE OF 1955

(Année de l'Hégire 1374 — Year of the Hegira 1374)

KOWEÏT

La saison du pèlerinage a commencé le 18 juin et s'est terminée le 28 décembre avec le retour du dernier groupe de pèlerins.

3 708 pèlerins (3 688 de Koweït) se sont rendus à Djeddah par voie terrestre et 106 (78 de Koweït) par voie aérienne. En outre, 2 173 pèlerins, dont la plupart venaient du Pakistan, sont passés en transit par voie maritime.

Avant le départ, tous les pèlerins avaient passé une visite médicale et avaient été munis de certificats internationaux de vaccination contre la variole et le choléra.

Un nouveau contrôle médical a été effectué au retour. 26 cas de fièvre typhoïde ont été signalés parmi les pèlerins de Koweït; ils ont été isolés dans des hôpitaux. Quatre cas de fièvre typhoïde ont également été signalés chez des pèlerins pakistanais en transit. La station de quarantaine a hébergé 2 418 pèlerins étrangers. Huit Pakistanais sont décédés de vieillesse.

LIBAN

Avant de quitter le Liban à destination du Hedjaz, 2 114 pèlerins de différentes nationalités ont passé une visite médicale et ont été vaccinés contre la variole et le choléra. La plupart ont fait le voyage par aéronef.

Au retour, 4 300 pèlerins, voyageant par voie aérienne, maritime ou terrestre, ont été dénombrés. Ce chiffre comprend les ressortissants du Liban et les pèlerins en transit.

Aucun cas de maladie contagieuse n'a été constaté. Il y eut un décès dû à la sénilité.

PAKISTAN

Du 25 mai au 15 juillet 1955, 18 189 pèlerins voyageant par voie maritime quittèrent Karachi (11 634) et Chittagong (6 555) à destination de Djeddah. Ils étaient tous vaccinés contre la variole et le choléra.

Au retour, 11 973 pèlerins débarquèrent à Karachi et 6 273 à Chittagong.

Aucun cas de maladie quarantenaire n'a été signalé parmi les pèlerins du Pakistan. Quelques décès, tous dus à des maladies non contagieuses, sont survenus à bord.

KUWAIT

The Pilgrimage season started on 18 June and ended on 28 December with the return of the last group of pilgrims.

3 708 pilgrims (3 688 from Kuwait) left for Jeddah by land and 106 (78 from Kuwait) by air. In addition, 2 173 pilgrims, who for the most part came from Pakistan, passed in transit by sea.

All pilgrims were medically examined before departure; they were provided with international certificates of vaccination against smallpox and cholera.

The pilgrims were again inspected on return. 26 cases of typhoid fever among Kuwaiti pilgrims were reported and isolated in hospitals; 4 cases of typhoid fever were also reported among Pakistani transit pilgrims. A total of 2 418 foreign pilgrims were accommodated in the quarantine station. Eight Pakistanis died from senility.

LEBANON

Before leaving for the Hedjaz 2 114 pilgrims of various nationalities were medically examined and vaccinated against smallpox and cholera. Most of them left by air.

The number of returning pilgrims, who travelled by air, sea and land, was 4 300. This includes Lebanese and transit pilgrims.

No case of infectious disease has been reported. There was one death due to senility.

PAKISTAN

Between 25 May and 15 July 1955, 18 189 pilgrims, travelling by sea, left Karachi (11 634) and Chittagong (6 555) for Jeddah. All were vaccinated against smallpox and cholera.

On return, 11 973 pilgrims disembarked at Karachi and 6 273 at Chittagong.

No case of quarantinable disease was reported among the pilgrims from Pakistan. There were some deaths on board; all were due to non-infectious diseases.

INFORMATIONS ÉPIDÉMIOLOGIQUES — EPIDEMIOLOGICAL NOTES

GRIPPE

Les rapports reçus au 29 février 1956 signalent, dans plusieurs pays d'Europe (Autriche, Espagne, Italie, Royaume-Uni, Suisse et Yougoslavie) et au Japon, la présence d'une maladie à forme grippale, de caractère bénin, mais jusqu'ici, il n'y a pas de preuve de manifestations épidémiques importantes de grippe.

La présence du virus A a été établie dans un certain nombre de cas (qui ne sont pas nécessairement associés à une poussée de grippe) en Europe, aux Etats-Unis et au Japon.

La plupart des souches isolées en Europe, au cours des mois de janvier et de février, sont signalées comme étant similaires à la souche A/England/1/53 (souche scandinave).

SUISSE

Le nombre de cas attribués à la grippe et signalés officiellement a passé de 464, pendant la semaine terminée le 11 février, à 1435 et 3760 durant les semaines terminées respectivement le 18 et le 25 février. Le virus A a été isolé à l'Institut d'Hygiène à Berne.

INFLUENZA

According to information received up to 29 February 1956 the presence of an influenza-like disease of a mild character was reported in several countries of Europe (Austria, Italy, Spain, Switzerland, United Kingdom and Yugoslavia) and in Japan, but no evidence of influenza in the form of a large scale epidemic has been recorded so far. The presence of virus A has been determined in a number of cases (not necessarily connected with an outbreak) in European countries, in the United States and in Japan.

Most of the strains of virus isolated in Europe in January and February are reported as being similar to the strain A/England/1/53 (Scandinavian).

SWITZERLAND

The number of officially reported cases ascribed to influenza rose from 464 during the week ending 11 February to 1435 and to 3760 during the weeks ending 18 and 25 February respectively.

Virus A was isolated at the Institute of Hygiene, Berne.

BULLETIN ÉPIDÉMIOLOGIQUE RADIOTÉLÉGRAPHIQUE QUOTIDIEN DE L'OMS
DAILY EPIDEMIOLOGICAL RADIO BULLETIN OF WHO

L'Organisation Mondiale de la Santé à Genève transmet tous les jours par l'intermédiaire des postes émetteurs de Radio Suisse S.A. (Genève-Prangins), un *Bulletin épidémiologique* destiné aux administrations sanitaires. Ce bulletin contient les renseignements officiels reçus par l'OMS à Genève sur les cas de maladies quaranténaires, c'est-à-dire de peste, choléra, fièvre jaune, variole, typhus et fièvre récurrente, constatés dans les ports et les aéroports (section une); sur les déclarations de circonscriptions infectées ou redevenues indemnes (section deux); sur les cas de maladies quaranténaires constatés dans des localités autres que ports et aéroports (section trois); et enfin sur les épidémies de maladies non quaranténaires ayant un intérêt international suffisant (section quatre).

Le texte du bulletin radiotélégraphique quotidien est renouvelé tous les vendredis. Mais, les autres jours, les dernières informations reçues à l'OMS sont ajoutées au bulletin.

Les dernières informations, se terminant par « fin des dernières informations », sont données au commencement du message afin de permettre aux autorités sanitaires de recevoir le bulletin aux moindres frais. Quand il n'y a pas de changement, le mot « répétition » précède la section une du radio-bulletin.

Les administrations sanitaires sont invitées à prendre les dispositions nécessaires pour la réception de ce message quotidien. Les conditions de réception du bulletin, ainsi que toutes observations et suggestions opportunes au sujet de sa teneur, seront signalées à la Division des Services d'Epidémiologie et de Statistiques Sanitaires de l'OMS (adresse télégraphique: EPIDNATIONS, GENEVE).

Les postes émetteurs de Genève-Prangins qui transmettent le *Bulletin Radiotélégraphique Quotidien de l'OMS* sont indiqués à la page 88 (N° 8, 1956).

The World Health Organization, Geneva, transmits every day over the Radio-Suisse S.A. wireless stations (Genève-Prangins), an *Epidemiological Bulletin* destined for health administrations. This bulletin contains official information received by WHO in Geneva on the occurrence of the quarantinable diseases, i.e., plague, cholera, yellow fever, smallpox, typhus and relapsing fever, in ports and airports (section one); on declarations of areas as infected or free from infection (section two); on cases of the quarantinable diseases in localities other than ports and airports (section three); and on outbreaks of non-quarantinable diseases, if of sufficient international interest (section four).

The text of the daily epidemiological bulletin is renewed on Fridays, but additional items are included on other days.

The latest information, followed by the words "end of latest information", is given at the beginning of the message, in order to reduce the cost of reception to health administrations. Whenever the text is not modified, the word "repetition" precedes section one of the radio bulletin.

Health administrations are urged to make arrangements for the reception of this daily message. Reports on conditions of reception, and any comments and suggestions regarding the contents of the bulletin should be communicated to the Division of Epidemiological and Health Statistical Services, WHO, Geneva (cable address: EPIDNATIONS, GENEVA).

The Genève-Prangins stations transmitting the *Daily Epidemiological Radio Bulletin of WHO* are listed on page 88 (No 8, 1956).

Prix du Relevé épidémiologique hebdomadaire

Par numéro Fr. s. 1.— \$0.30
Abonnement annuel Fr. s. 45.— \$14.00

Price of the Weekly Epidemiological Record

1/9 Per single copy
£3.15.0 Annual subscription